

**Dodatok č. 1**  
**k Zmluve o zriadení vecného bremena a prevzatí záväzku**  
**č. 286503632200**

uzatvorený podľa § 151n a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka  
v znení neskorších predpisov  
(dalej len „**dodatok**“) medzi nasledujúcimi stranami:

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava 1  
Zastúpené: Mgr. Michal Daniel, vedúci oddelenia dopravných povolení na základe Podpisového poriadku účinného ku dňu podpisu tejto zmluvy  
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.  
IBAN: SK58 7500 0000 0000 2582 8453  
BIC(SWIFT): CEKOSKBX  
IČO: 00603481

(ďalej len „**povinný z vecného bremena**“ v príslušnom tvare)

a

**Západoslovenská distribučná, a.s.**

Sídlo: Čulenova 6, 816 47 Bratislava  
Zastúpená: Ing. Xénia Albertová – vedúca riadenia vlastníckych vzťahov na základe poverenia č. 00363-URI-POIN zo dňa 18.09.2020  
Jaroslav Klimaj – expert riadenia vlastníckych vzťahov na základe poverenia č. 00363-URI-POIN zo dňa 18.09.2020  
IČO: 36361518

IČ DPH:

IBAN:

zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sa, Vložka číslo: 3879/B

(ďalej len „**oprávnený z vecného bremena**“ v príslušnom tvare)

a

**EuroMart DK s.r.o.**

Sídlo: Palisády 29/A, 811 06 Bratislava  
Zastúpená: Jozef Buday, konateľ  
Bankové spojenie: [REDACTED]  
IBAN: [REDACTED]  
IČO: 47237481

IČ DPH:

zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 78911/B

(ďalej len „**žiadateľ**“ v príslušnom tvare)

(ďalej spoločne aj ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivě „**zmluvná strana**“ v príslušnom tvare).

**Článok I.**  
**Úvodné ustanovenia**

Dňa 02. 08. 2022 uzatvorili zmluvné strany Zmluvu o zriadení vecného bremena a prevzatí záväzku č. 286503632200 (ďalej len „**zmluva**“), ktorou sa zriadilo vecné bremeno v katastrálnom území Staré Mesto, v okrese Bratislava I, v obci Bratislava-mestská časť Staré Mesto na pozemku registra **C-KN** parcelné číslo **1669/1** – ostatná plocha o výmere 14515 m<sup>2</sup>,

pozemku registra **C-KN** parcelné číslo **1707/4** – ostatná plocha o výmere 10143 m<sup>2</sup>,  
 pozemku registra **C-KN** parcelné číslo **21462/5** – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 312 m<sup>2</sup>,  
 zapísaných na liste vlastníctva č. 1656 vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom,  
 pozemku registra **C-KN** parcelné číslo **1696/1** – záhrada o výmere 326 m<sup>2</sup>,  
 zapísanom na liste vlastníctva č. 400 vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom,  
 pozemku registra **E-KN** parcelné číslo **22344/1** – ostatná plocha o výmere 6265 m<sup>2</sup> zapísanom na liste vlastníctva  
 č. 8925 vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom, ktorý tvorí časť pozemku registra C-KN  
 parcelné číslo 21462/4 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 9631 m<sup>2</sup>, ktorý nie je v operátoch katastra  
 nehnuteľností evidovaný na listoch vlastníctva,  
 pozemku registra **E-KN** parcelné číslo **1697/1** – záhrada o výmere 316 m<sup>2</sup> zapísanom na liste vlastníctva č. 8925  
 vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom, ktorý tvorí časť pozemku registra C-KN parcelné  
 číslo 21462/6 – zastavaná plocha a nádvorie o výmere 316 m<sup>2</sup>, ktorý nie je v operátoch katastra nehnuteľností  
 evidovaný na listoch vlastníctva,

- a) zriadenie a uloženie NN prípojky,
- b) užívanie, prevádzkovanie, opravy a odstránenie NN prípojky

k stavbe „**Bytové priestory pre zahraničný zastupiteľský úrad – obj. D6 – Elektroinštalácia silnoprúdová – Rozšírenie distribučného rozvodu NN, Žižkova 30, Bratislava**“, a to v rozsahu vymedzenom

**geometrickým plánom č. 270.3/2021** na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí na parcelách reg. E-KN p.č. 1697/1, 22344/1 a reg. C-KN p.č. 1669/1, 1696/1, 1707/4, 21462/5, ktorý vyhotovil dňa 17. 01. 2022 Ing. Peter Oravec, JUMI s.r.o., Medzilaborecká 27, 821 01 Bratislava, IČO: 35931469, úradne overila Ing. Monika Vlčková, Okresný úrad Bratislava, katastrálny odbor, pod č. G1-106/2022 dňa 10. 02. 2022 (ďalej len „**geometrický plán**“ v príslušnom tvare), ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy,

- c) vstup osôb a vjazd vozidiel z dôvodu údržby, opráv a rekonštrukcie NN prípojky oprávnenému z vecného bremena a ním povereným osobám v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon povolenej činnosti, vrátane činností uvedených v písm. a) a b) tohto bodu, na pozemky registra **E-KN** parcelné číslo **22344/1**, parcelné číslo **1697/1**, zapísané na LV č. 8925, na pozemky registra **C-KN** parcelné číslo **1669/1**, parcelné číslo **1707/4**, parcelné číslo **21462/5**, zapísané na LV č. 1656, na pozemok registra **C-KN** parcelné číslo **1696/1**, zapísaný na LV č. 400, v katastrálnom území Staré Mesto, v rozsahu vymedzenom geometrickým plánom.

## Článok II. Predmet dodatku

V súlade s článkom VIII. ods. 1. zmluvy sa zmluvné strany dohodli na tomto dodatku k zmluve:

1. Týmto dodatkom k zmluve sa mení v článku I. zmluvy znenie odseku 3. a nahrádza sa nasledovným znením:

3. Povinný z vecného bremena touto zmluvou zriaďuje v prospech oprávneného z vecného bremena vecné bremeno, ktoré spočíva v povinnosti povinného z vecného bremena strpieť na nehnuteľnosti v katastrálnom území Staré Mesto, v okrese Bratislava I, v obci Bratislava-mestská časť Staré Mesto, špecifikovanej v odseku 2. tohto článku zmluvy:

- a) zriadenie a uloženie NN prípojky,
- b) užívanie, prevádzkovanie, opravy a odstránenie NN prípojky

k stavbe „**Bytové priestory pre zahraničný zastupiteľský úrad – obj. D6 – Elektroinštalácia silnoprúdová – Rozšírenie distribučného rozvodu NN, Žižkova 30, Bratislava**“, a to v rozsahu vymedzenom

**geometrickým plánom č. 270.32/2021** na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí a vecného bremena ochranného pásma na parcelách reg. E-KN p.č. 1697/1, 22344/1 a reg. C-KN p.č. 1669/1, 1696/1, 1707/4, 21462/5, ktorý vyhotovil dňa 03. 05. 2023 Ing. Peter Oravec, JUMI s.r.o., Medzilaborecká 27, 821 01 Bratislava, IČO: 35931469, úradne overila Ing. Dobroľuba Bendžáková, Okresný úrad Bratislava, katastrálny odbor, pod č. G1-961/2023 dňa 26. 05. 2023 (ďalej len „**geometrický plán**“ v príslušnom tvare), ktorý tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy,

- c) vstup osôb a vjazd vozidiel z dôvodu údržby, opráv a rekonštrukcie NN prípojky oprávnenému z vecného bremena a ním povereným osobám v rozsahu a spôsobom nevyhnutným na výkon povolenej činnosti, vrátane činností uvedených v písm. a) a b) tohto bodu, na pozemky registra **E-KN** parcelné číslo **22344/1**, parcelné číslo **1697/1**, zapísané na LV č. 8925, na pozemky registra **C-KN** parcelné číslo **1669/1**, parcelné číslo **1707/4**, parcelné číslo **21462/5**, zapísané na LV č. 1656, na pozemok registra **C-KN** parcelné číslo **1696/1**, zapísaný na LV č. 400, v katastrálnom území Staré Mesto, v rozsahu vymedzenom geometrickým plánom.
2. Týmto dodatkom k zmluve sa mení v článku IX. zmluvy znenie odseku 5. a nahrádza sa nasledovným znením:
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:
- a) Príloha č. 1 Poverenie – Jaroslav Klimaj a Ing. Xénia Albertová
  - b) Príloha č. 2 Kópia geometrického plánu č. 270.32/2021 zo dňa 03. 05. 2023, úradne overeného pod č. G1-961/2023 dňa 26. 05. 2023.
3. Ostatné ustanovenia zmluvy sa nemenia a zostávajú týmto dodatkom nedotknuté.

### **Článok III. Záverečné ustanovenia**

1. Tento dodatok k zmluve nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Tento dodatok k zmluve sa vyhotovuje v 8 rovnopisoch s platnosťou originálu, z tohto 6 vyhotovení pre povinného z vecného bremena, z ktorých 2 vyhotovenia budú predložené na Okresný úrad Bratislava, katastrálny odbor, za účelom povolenia vkladu práva zodpovedajúceho vecnému bremenu do katastra nehnuteľností, 2 vyhotovenia pre oprávneného z vecného bremena.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok k zmluve uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená. Zmluvné strany si dodatok k zmluve prečítali, s jeho obsahom sa oboznámili a porozumeli mu, nemajú proti obsahu a forme žiadne námietky a výhrady, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

4. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku k zmluve je príloha č. 2 zmluvy:

- a) Kópia geometrického plánu č. 270.32/2021 zo dňa 03. 05. 2023, úradne overeného pod č. G1-961/2023 dňa 26. 05. 2023

V Bratislave, dňa 02. 08. 2023

Povinný z vecného bremena:

**Hlavné mesto SR Bratislava**

V Bratislave, dňa 17. 07. 2023

Oprávnený z vecného bremena:

**Západoslovenská distribučná, a.s.**

.....  
Mgr. Michal Daniel, v.r.  
vedúci oddelenia dopravných povolení

.....  
Ing. Xénia Albertová, v.r.  
vedúca riadenia vlastníckych vzťahov

.....  
Jaroslav Klimaj, v.r.  
expert riadenia vlastníckych vzťahov

V Bratislave, dňa 03. 07. 2023

Žiadateľ:

**EuroMart DK, s.r.o.**

.....  
Jozef Buday, v.r.  
konateľ

Spoplatnené v zmysle  
zákona č. 145/1995 Z.z.

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

Vyhoviteľ <b>JUMI s.r.o.</b> <b>Medzilaborecká 27</b> <b>Bratislava</b> <b>82101</b> IČO: <b>35931469</b>	Kraj <b>Bratislavský</b>	Okres <b>Bratislava I</b>	Obec <b>Bratislava-Staré Mesto</b>
	Kat. územie <b>Staré Mesto</b>	Číslo plánu <b>270.32/2021</b>	Mapový list č <b>Kopčany 0-0/24,</b> <b>Bratislava 9-0/13</b>
		<b>GEOMETRICKÝ PLÁN</b> <i>na vyznačenie vecného bremena na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí a vecného bremena ochranného pásma na parcelách reg.E-KN p.č.1697/1, 22344/1 a reg.C-KN p.č. 1669/1, 1696/1, 1707/4, 21462/5.</i>	
Vyhoviteľ		Príručne overil	Úradne overil Meno: <b>Ing. Dobroľuba Bezdízková</b>
Dňa: <b>3.5.2023</b>	Meno: <b>Ing. Peter Oravský</b>	Meno: <b>Ing. Ivan Mišík</b>	Dňa: <b>26-05-2023</b>
Nové hranice boli v prírode označené <b>inžinierskou sieťou</b>			Číslo: <b>G1-961/2023</b>
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) <b>11183</b>			
Súradnice bodov označených číslami a ostatné merač údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii			

6.77 - 1997 t.đ.

## VÝKAZ VÝMER

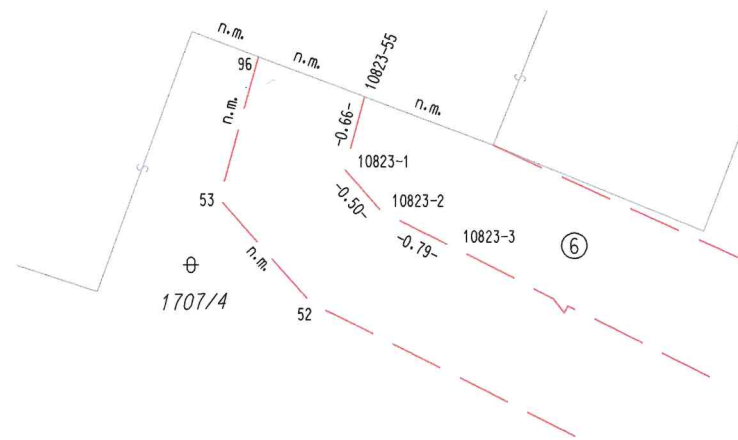
str. 2

VÝKAZ VÝMER

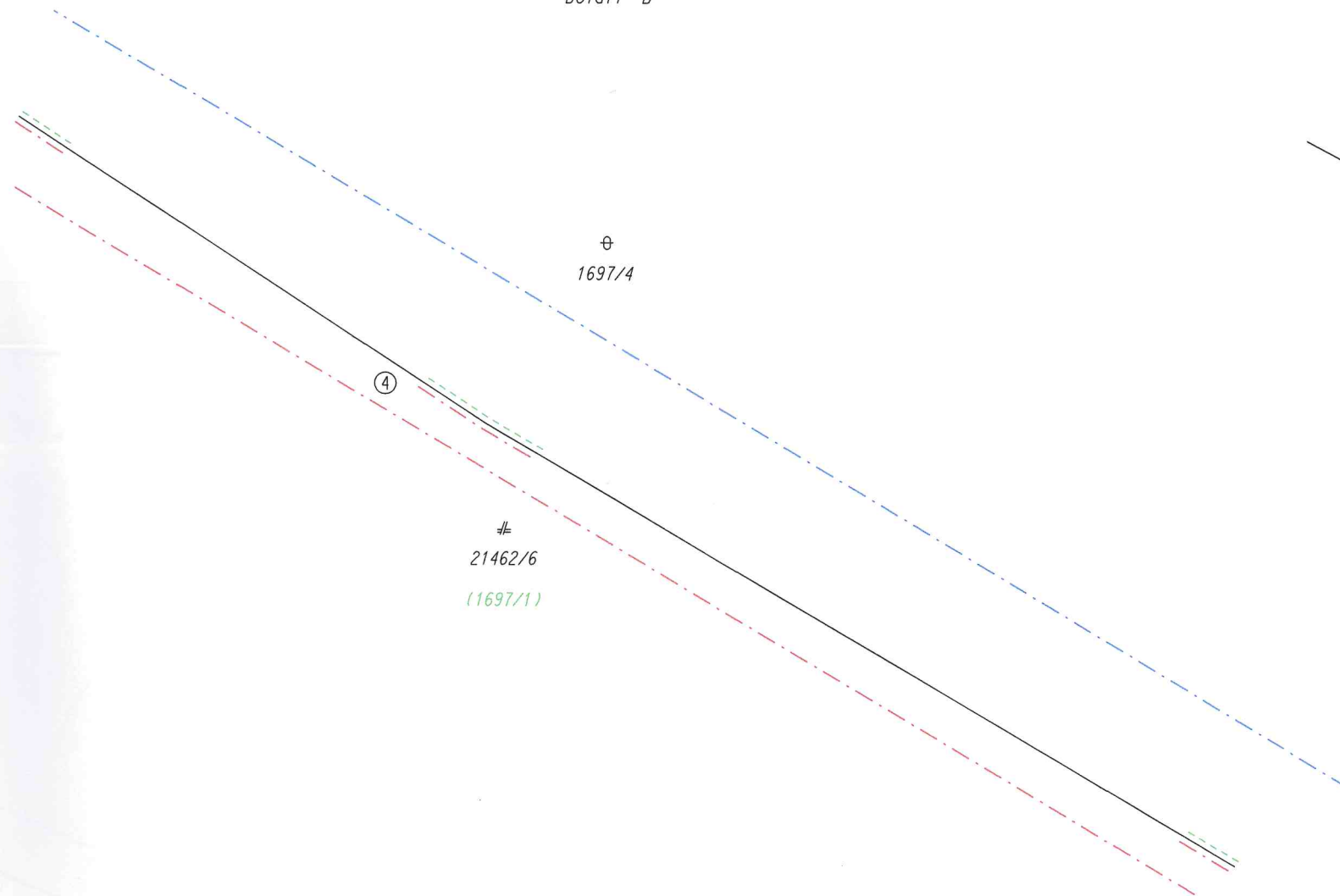
Doterajší stav										Zmeny					Nový stav			
pžkn. vločky	listu vlastn.	Číslo			Druh pozemku	Diel číslo	k parcele číslo	m <sup>2</sup>	od parcely číslo	m <sup>2</sup>	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník, (iná opráv. osoba) adresa, (sídlo)			
		PK	KN-E	KN-C								ha	m <sup>2</sup>					
PK	LV											ha	m <sup>2</sup>					
	1656			21462/5	zast.pl.						21462/5		312	zast.pl. 22	detto			
				21462/6	zast.pl.						21462/6		316	zast.pl. 22	detto			
Spolu:																		
Poznámka: Zriaďuje sa vecné bremeno na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí (podzemné elektrické vedenie) vo vyznačenom rozsahu a vecné bremeno ochranného pásma na parcelách reg.E-KN p.č.1697/1, 22344/1 a reg.C-KN p.č. 1696/1, 1707/4, 21462/5 v rozsahu vyznačených dielov v prospech Západoslovenská distribučná, a.s., Čulenova 6, Bratislava.																		
Legenda: kód spôsobu využívania 4 Pozemok prevažne v zastavanom území obce alebo v záhradárskej osade, na ktorom sa pestuje zelenina, ovocie... 22 Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba – cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, ... 37 Pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím alebo kamením a iné plochy, ...																		

6.77 – 1997

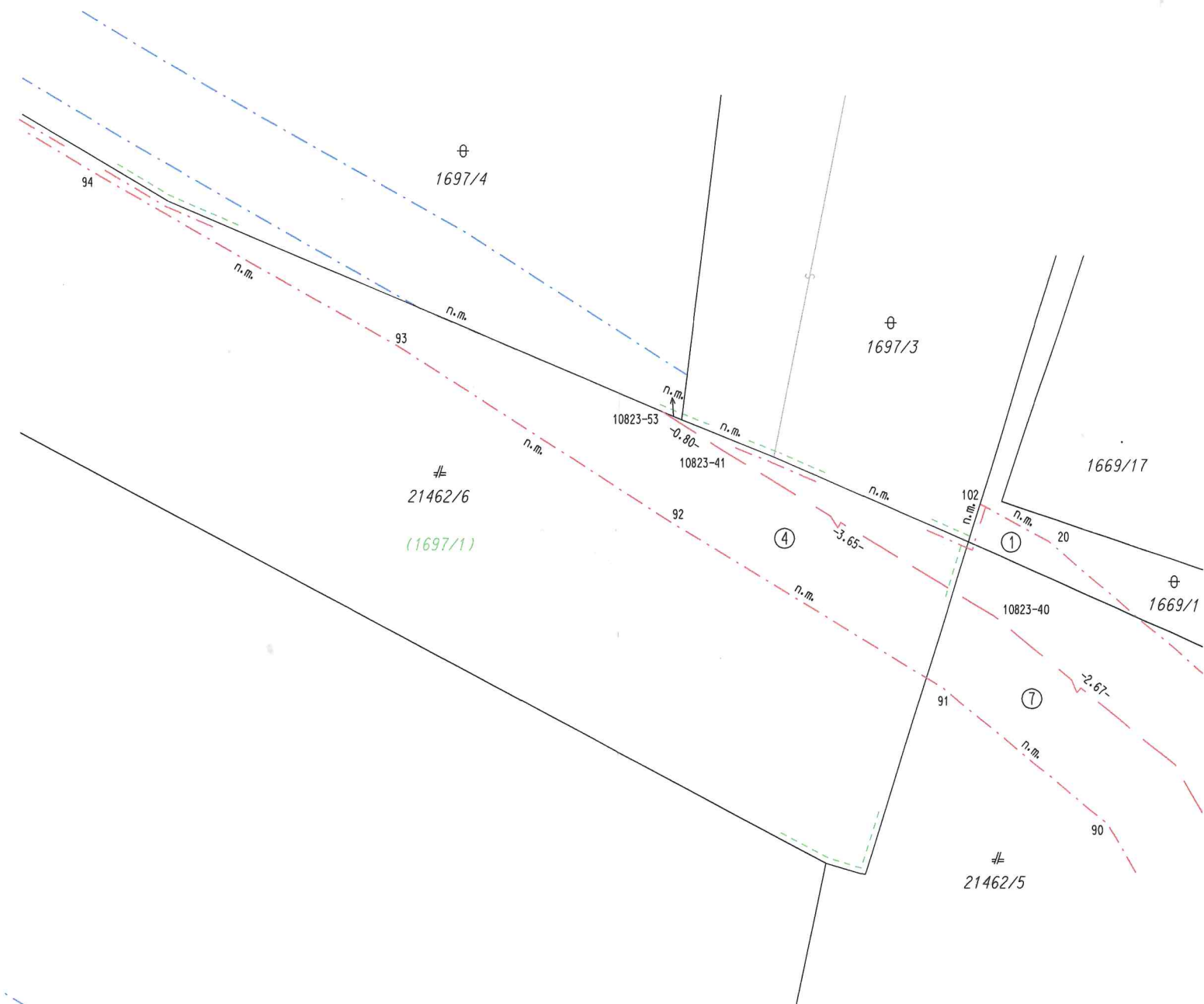
Detail "A"



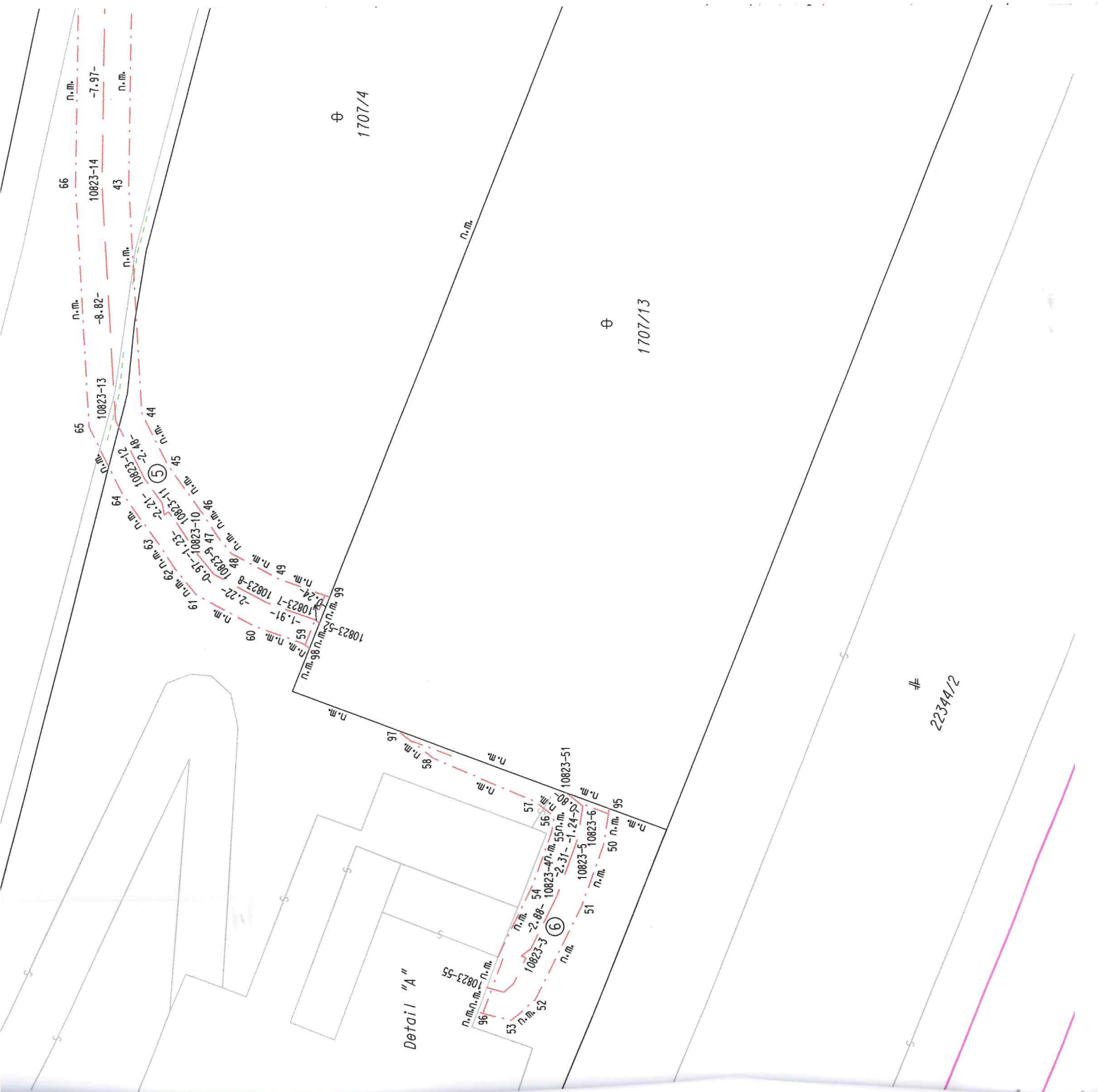
Detail "B"



Detail "C"







69

10823-17

40

n.m.

-14.61-

n.m.

This technical drawing illustrates a section of a road with various lane markings and dimensions. The road features a solid black centerline and dashed red lines indicating lane boundaries. Key elements include:

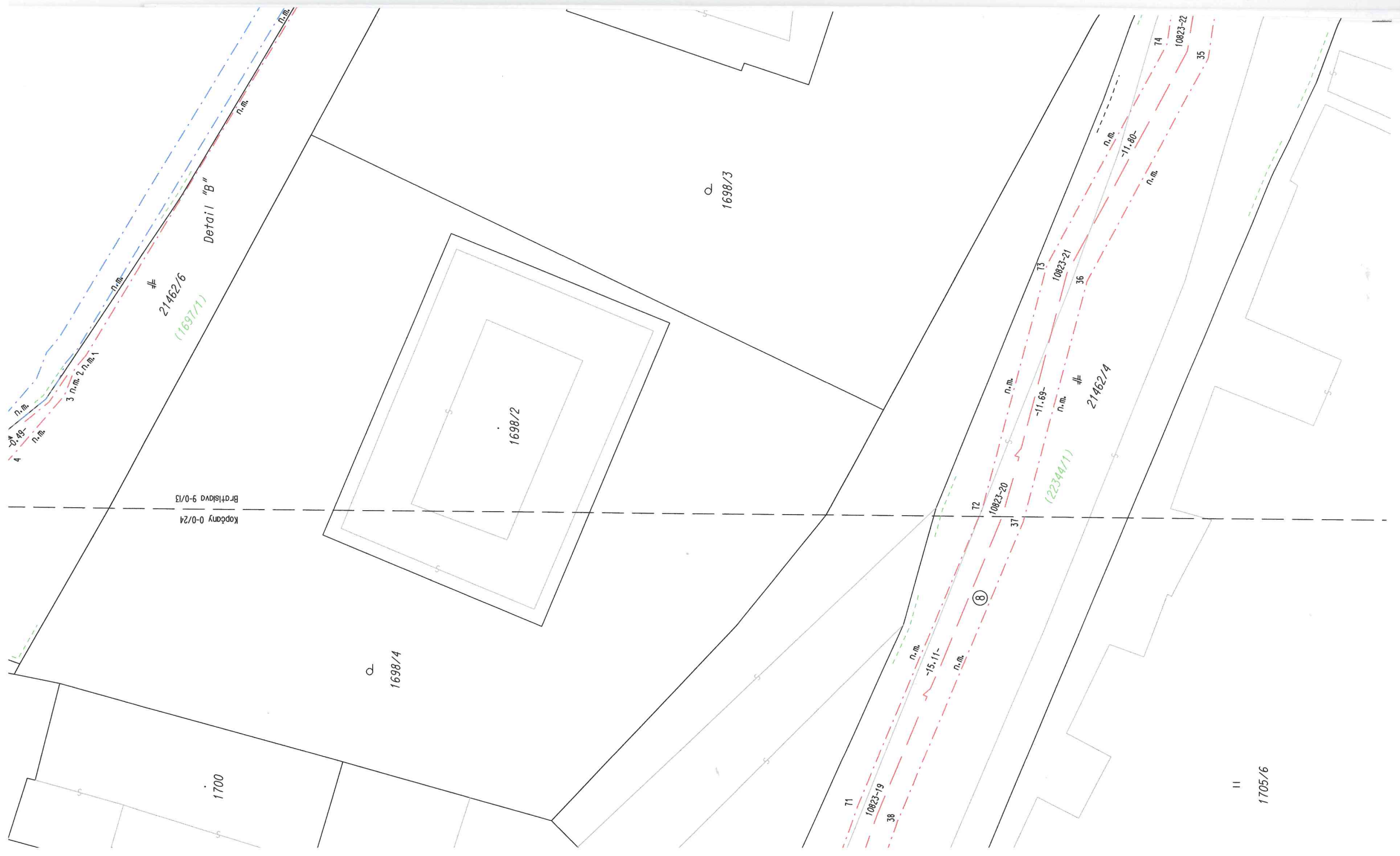
- Dimensions:** A dimension of 69 is shown between two parallel dashed red lines.
- Stationing:** Station numbers are indicated along the road, including -14.61- and 10823-17.
- Lane Markings:** The drawing shows a solid black line, a dashed red line, and a solid black line, with a dashed green line also present.
- Other Labels:** Labels such as  $n_m$ ,  $m$ , and 40 are visible near the bottom of the drawing.

This technical drawing illustrates a road plan with various lane markings and dimensions. The road features several lanes separated by dashed red lines. Key elements include:

- Lane Dimensions:** A dimension of 69 is indicated between two parallel dashed red lines.
- Labels:** The label "n.m." appears twice, once near the top right and once near the bottom left.
- Dimensions:** Other numerical values shown are -14.61, 10823-17, and 40.
- Line Styles:** The drawing uses solid black lines for boundaries or centerlines, and dashed red lines for lane markings.

$\theta$   
 $1707/5$

$\theta$   
 $1707/15$



Kopčany 0-0/24  
Bratislava 9-0/13

1700

1698/4

1698/2

1698/3

1705/6

# 21462/6  
(1697/1)

(22344/1)

⑧

Detail "B"

# 21462/4

10823-22

74

35

-11.80~

73

10823-21

36

-11.69~

72

10823-20

37

-15.11~

71

10823-19

38

